



CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

Nuestra Misión: "Promoveremos el manejo transparente del patrimonio público mediante actividades de control comprometidos con el bienestar de nuestra ciudadanía".



0001

DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS
DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS

Marcar la casilla correspondiente

Asunción al cargo ☒
Salida del cargo ☒
Otro (especificar) ☐

Señor

Lic. Oscar Rubén Velázquez Gadea
Contraloría General de la República
Bruselas N° 1880, Asunción

Quién suscribe, NELLY B. SERVÍN DE INSTRÁN, con C. I. N° 923.552, se dirige a usted con el propósito de remitir mi Declaración Jurada de Bienes y Rentas, conforme a las siguientes disposiciones legales:

- Constitución Nacional, art. 104: De la Declaración Obligatoria de Bienes y Rentas. "Los funcionarios y los empleados públicos, incluyendo a los de elección popular, los de entidades estatales, binacionales, autárquicas, descentralizadas, y en general, quienes perciban remuneraciones permanentes del Estado, estarán obligados a prestar declaración jurada de bienes y rentas dentro de los quince días de haber tomado posesión de su cargo y en igual término al cesar en el mismo".
- Constitución Nacional, art. 283: De los Deberes y de las Atribuciones. "Son Deberes y Atribuciones del Contralor General de la República: ... 6) La recepción de las declaraciones juradas de bienes de los funcionarios públicos, así como la formación de un registro de las mismas, y la producción de dictámenes sobre la correspondencia entre tales declaraciones, prestadas al asumir los respectivos cargos, y las que los aludidos funcionarios formulen al cesar de ellos ...".
- Ley N° 276/94 "Orgánica y Funcional de la Contraloría General de la República", art. 9: Son deberes y atribuciones de la Contraloría General: f) La recepción de las declaraciones juradas de bienes de los funcionarios públicos, dentro de las garantías previstas en la Constitución Nacional, así como la formación de un Registro de las mismas, y la producción de dictámenes sobre la correspondencia entre tales declaraciones prestadas al asumir los respectivos cargos, y las que el funcionario público formule al cesar en el cargo; suministrará los informes contenidos en el Registro a pedido expreso del Poder Ejecutivo, de cualquiera de las Cámaras del Congreso Nacional, del Fiscal General del Estado, del Procurador General de la República, de la Comisión Bicameral de Investigación de Ilícitos y del Organismo jurisdiccional competente;
- Resolución CGR N° 423/10 "POR LA CUAL SE DISPONE LA ACTUALIZACIÓN DEL FORMULARIO PARA LA PRESENTACIÓN DE LA DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE CONFORMIDAD AL ART. 104 DE LA CONSTITUCIÓN NACIONAL".

Los datos consignados en el formulario de DJBR son correctos, no omito dato alguno que deba contener y son fiel expresión de la verdad.

Autorizo en forma suficiente a la Contraloría General de la República, a realizar todas las investigaciones que consideren pertinentes, tanto en territorio nacional como extranjero, para determinar la veracidad del contenido de la misma, incluidas las cuentas bancarias.

NELLY BELEN SERVÍN DE INSTRÁN.

Nombres y apellidos del declarante

[Firma]

Firma
La firma queda inserta en el folio N° 0080
del libro de certificación de firmas.
23-Oct-2013

Fecha

CARMEN AMANDA QUINTANA OLMEDO
NOTARIA Y ESCRIBANA PÚBLICA
REGISTRO N° 872
C.R. MAT. E.I. N° 92. TEL 231066

Marcar

- Se solicita copia de esta presentación ☒
- Se solicita constancia de esta presentación ☐

Observación: No se aceptarán tachaduras ni enmiendas en el presente formulario.

Nuestra Visión: "Institución que lidera la cultura de control y brinda respuesta oportuna sobre el uso de los recursos públicos".

CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA
29380
CANTIDAD DE FOJAS: 6 (seis)
ASUNCIÓN: 30 OCT. 2013
ENCARGADA/O: [Firma]

Ex-29380113
30/10/13

FECHA		
DÍA	MES	AÑO

1. DATOS PERSONALES

Apellidos		Nombres		Fecha y lugar de nacimiento	
SERVIN DE INSTRAN		NELLY BELEN		Pilar - 22 - Sep - 1966 - -	
Domicilio real				Teléfono	
Celular		Correo Electrónico			
Nacionalidad	Estado Civil:	Soltero	Casado	<input checked="" type="checkbox"/> Viudo	C.I. N° (*)
	Separado	Bienes Hechos	Divorciado	Unión de hecho	923552
Grado Académico	Primario	Secundario	Universitario	<input checked="" type="checkbox"/> Título Profesional	
Nombres y apellidos del cónyuge		C.I. N° (*)	Actividad laboral		Cantidad de hijos
Jose D. Instran R.			conc. Departamental		3 (tres)
Nombre y apellido de los hijos		C.I. N° (*)	Fecha de nacimiento	Institución en la que estudia	
1					
2					
3					
4					
5					
6					

(*) Adjuntar fotocopias de Cédula de Identidad del declarante, del cónyuge si lo tuviere y menores en estado de dependencia.

2. INFORMACIÓN LABORAL

Lugar de trabajo:		Gobernación de Neembucú		Teléfono	
Dirección laboral:		Hcal. López y 14 de mayo - Pilar		232.898	
Categoría de funcionario (*):		Concejal	Superior	Nombrado	Electivo
Cargo o función(**)		Concejal			
Fecha de:	Ingreso	Egreso	Acto administrativo (N° y fecha decreto, resol. contrato etc.)		Remuneración
15-08-13			Ac. y Sca N. 14/2003 - 9 - mayo - 2013		1.530.000

Categoría de Funcionario (*) Superior: Ministro, Viceministro, Juez, Fiscal, Diplomático, Director.
Electivo: Presidente de la Rca., Senador, Diputado, Gobernador, Intendente, Concejal.
Otros: Secretario/a, Asistente, Auxiliar, Jefe de División.
Cargo o Función(**) Denominación del cargo presupuestado y la función que efectivamente desempeña.

3. ESTADO PATRIMONIAL (*)

3.1 ACTIVO							IMPORTE
3.1.1 DEPÓSITOS - DETALLES (**)		País	N° Cta. Cte.	N° Cta. de Ahorros	Moneda (***)		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
3.1.2 CUENTAS A COBRAR - Deudor		A la Vista	A 3 años		más de 3 años		
3.1.3 INMUEBLES - UBICACIÓN (****)							
Finca o N° Cta. Cte.	País	Distrito	Sup./m²	Valor del terreno	Sup. Cons. s/m²	Valor de Const.	
1 7086	Par	Pilar	370	80.000.000			80.000.000
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
Sub total							80.000.000

(*) Los montos deberán ser consignados en la moneda oficial de la República del Paraguay al día de la declaración.
(**) Especificar nombre de la entidad bancaria, financiera, cooperativa u otros.
(***) Describir tipo de moneda en que se encuentra el depósito.
(****) Condominios (especificar porcentaje).

NELLY BELEN SERVIN DE INSTRAN
Nombres y apellidos del declarante

23-04-2013
Fecha

Firma

La firma queda inserta en el folio N° 0002
del libro de certificación de firmas.
C/ RINEN AMANDA QUINTANA OLMEYO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO N° 872
C.R. M-2/EI N° 92 TEL 231065
ASUNCIÓN - PARAGUAY

Transporte (Sub Total 3.1 ACTIVO)							
Uso para el cual se destinan los inmuebles declarados en el punto 3.1.3							Encerrar en círculo
Clasificación							Forma de adquisición (*)
1	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	Especificar
2	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
3	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
4	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
5	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
6	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
7	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
8	Vivienda	Negocio	Oficina	Depósito	Granja	Otros	
(*) A) Compra B) Usucapción C) Donación D) Herencia E) Sorteo F) Otros							
Item N°	Sentencia Definitiva N°			Fecha		Juzgado	
Item N°	Sentencia Definitiva N°			Fecha		Juzgado	
Item N°	Sentencia Definitiva N°			Fecha		Juzgado	
Item N°	Sentencia Definitiva N°			Fecha		Juzgado	
3.1.4 VEHÍCULOS							
VEHÍCULO - TIPO	Año de adquisición	Marca	Modelo	Chasis N°	Reg. Automotor	IMPORTE	
1 Camioneta	2011	Jeep	Compass			115.000.000	
2							
3							
4							
5							
3.1.5 NAVES Y AERONAVES							
TIPO	Marca	Modelo	Serie N°	Matrícula	Nacional / Extranjero		
1							
2							
3.1.6 GANADO - MARCA							
Ubicación en:							
VACUNOS		EQUINOS		OVINOS		OTROS	
Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote	Cantidad	Valor/Lote
3.1.7 ACCIONES / INVERSIONES / BONOS							
Nombre de entidad				País			
3.1.8 MUEBLES							
MOBILIARIOS (Juego de dormitorio, living, comedor, electrodomésticos en gral., etc.)						80.000.000	
EQUIPOS DE OFICINA (Escritorios, computadoras, armarios, ficheros, etc.)						25.000.000	
JOYAS	PATENTES	OBRAS DE ARTE	OTROS*				
OTROS ACTIVOS							
TOTAL ACTIVO						220.000.000	

* Especificar

3.2 PASIVO - DETALLE: Créditos - hipotecas - tarjetas de crédito - casas comerciales - otras cuentas a pagar				
Institución	Cuota monto	A 1 año	Más de 1 Año	IMPORTE
a Coop. San Juan Ltda.	3.000.000		24 meses	43.000.000
b	1.000.000		12 meses	10.000.000
c				
d				
e				
f				
TOTAL PASIVO				53.000.000

3.3 RESUMEN (*)		
TOTAL ACTIVO (3.1)	TOTAL PASIVO (3.2)	PATRIMONIO NETO (3.1 - 3.2)
220.000.000	53.000.000	167.000.000

(*) Contablemente el Patrimonio Neto se obtiene de la diferencia entre el TOTAL DEL ACTIVO y el TOTAL DEL PASIVO.

4. EGRESOS MENSUALES					
Casa propia	Alquileres	2.000.000	Expensas y otros	IMPORTE	
Servicios básicos: Agua	Luz		Recolec. Bas.	2.000.000	
Teléfono	Celulares	200.000	Alimentación	200.000	
Cable	Seguridad		Combustible	400.000	400.000
Mantenimiento de vehículos					
Arrendamiento: Empresas					
Act. Agrícola	Maquinarias		Inmuebles		
Sub total					3.600.000

NELLY BELEN SERVINO DE INFRAN

Nombres y apellidos del declarante

23-01-2013

Fecha

Firma

AMANDA QUINTANA OLMEJO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO N° 872
L.R. MAZZEI N° 92. TEL: 231065
PILAR - PARAGUAY

La firma queda inserta en el libro de certificación de firmas.

										IMPORTE					
Transporte (Sub Total 4. Egresos Mensuales)												2.600.000			
Personal doméstico:		3 (uno)		Remuneración mensual		700.000				700.000					
Seguros: Médico				Vehic.				Inmueb.				Comercial			
Educación: Escuela				Colegio				Universidad							
Otros cursos								En el país				En el extranjero			
Total de las cuotas del Pasivo declarado (Item 3.2):												a + b + c + d + e + f =		4.300.000	
Ocio		200.000		Vestimenta		500.000		Medicina		200.000				9.000.000	
Otros*															
Otros*															
TOTAL EGRESOS MENSUALES												8.400.000			

(*) Especificar

5. EGRESOS ANUALES (Que no estén comprendidos en los mensuales)						IMPORTE
Impuesto Inmobiliario (*):						
Tasas:						200.000
Patentes (*):						300.000
Gastos por viajes y/o vacaciones (*)			Nacional	Extranjero	5.000.000	5.000.000
Otros (*):						
TOTAL EGRESOS ANUALES						5500.000

(*) Especificar

6. INGRESOS MENSUALES						IMPORTE
Remuneración fija:						7.530.000
Sueldo del cónyuge:						26.853.750
Honorarios (especificar concepto):						
Alquileres:						
Dividendo de acciones/inversiones:						
Intereses cobrados (especificar concepto):						
Comisiones cobradas (especificar concepto):						
Otros ingresos (especificar motivo): Docente						1.000.000
TOTAL INGRESOS MENSUALES						35.353.750

7. INGRESOS ANUALES (Que no han sido consignados en Ingresos Mensuales)						IMPORTE
Alquileres:						
Dividendo de acciones / inversiones:						
Intereses cobrados:						
Comisiones cobradas (especificar concepto):						
Otros ingresos (especificar motivo):						
TOTAL INGRESOS ANUALES						

8. DECLARACIÓN JURADA

Conforme al artículo 104 de la CONSTITUCIÓN NACIONAL, declaro bajo fe de juramento que la presente Declaración de Bienes y Rentas es fiel reflejo de mi situación patrimonial y no omito dato alguno que deba contener. De comprobarse la falsedad de algunos de ellos, estaré sujeto a las sanciones que establece la Ley.

Firma del funcionario o empleado público
La firma queda inserta en el folio N° 0080

CERTIFICACIÓN DE FIRMA POR ESCRIBANÍA PÚBLICA de firmas.

SELLO

CARMEN AMANDA QUINTANA OLMEDO
NOTARIA Y ESCRIBANA PUBLICA
REGISTRO N° 872
C.R. MAZZEI N° 82. TEL: 231065
C.R. PARAGUAY

PARA EL CASO QUE NO SE HUBIESE CERTIFICADO ANTE ESCRIBANO

Firma y sello del responsable de la institución

Juez de Paz